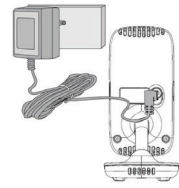


ΟΔΗΓΟΣ ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΕΝΑΡΞΗΣ ΧΡΗΣΗΣ EU EL

Για πλήρη και αναλυτική επεξήγηση όλων των χαρακτηριστικών και για οδηγίες, ανατρέξτε στον Οδηγό Χρήσης (διαθέσιμο για λήψη από τη διεύθυνση motorolanursery.com).

1. Εγκατάσταση της Ψηφιακής συσκευής Βιντεο- παρα-κολούθησης Μωρού

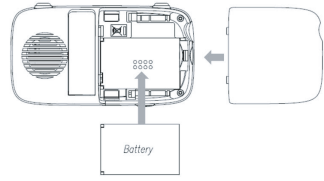
A. Ηλεκτρική τροφοδοσία Μονάδας Μωρού



- Εισαγάγετε το βύσμα DC του τροφοδοτικού στην υποδοχή DC στο πίσω μέρος της Μονάδας Μωρού.
- Συνδέστε το άλλο άκρο του τροφοδοτικού σε μια κατάλληλη πρίζα ρεύματος.
- Μετακινήστε το διακόπτη ON/OFF στη θέση ON. Η ένδειξη λειτουργίας/σύνδεσης ανάβει.

Σημείωση Χρησιμοποιήστε μόνο το παρεχόμενο τροφοδοτικό.

B. Τοποθέτηση μπαταρίας στη Μονάδα Γονέα



- Το παρεχόμενο πακέτο επαναφορτιζόμενων μπαταριών πρέπει να τοποθετηθεί έτσι ώστε η Μονάδα Γονέα να μπορεί να μετακινηθεί χωρίς να χάσει τη σύνδεση και την εικόνα από τη Μονάδα(ες) Μωρού.
- Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης μπαταρίας.
- Εισαγάγετε το βύσμα του πακέτου μπαταριών στην υποδοχή στο εσωτερικό της θήκης μπαταρίας και τοποθετήστε το πακέτο μπαταριών μέσα στη θήκη.
- Επανατοποθετήστε το κάλυμμα της θήκης μπαταρίας και τραβήξτε έξω το επιτραπέζιο στήριγμα. (δείτε την ενότητα D)

ΜΟΝΤΕΛΑ:
VM483,
VM483-2,
VM483-3,
VM483-4

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

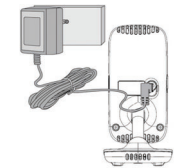
Κίνδυνος στραγγαλισμού. Έχει συμβεί να ΣΤΡΑΓΓΑΛΙΣΤΟΥΝ παιδιά με καλώδια. Διατηρήστε αυτό το καλώδιο μακριά από παιδιά (σε απόσταση μεγαλύτερη του 1 μέτρου). Ποτέ μη χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης με τα τροφοδοτικά AC. Χρησιμοποιείτε μόνο τα παρεχόμενα τροφοδοτικά AC.

SKRÓCONA INSTRUKCJA URUCHAMIANIA EU PL

Pełny opis wszystkich funkcji i wskazówek można znaleźć w Instrukcji obsługi (dostępnej do pobrania pod adresem motorolanursery.com).

1. Konfigurowanie cyfrowej wideoniani elektronicznej

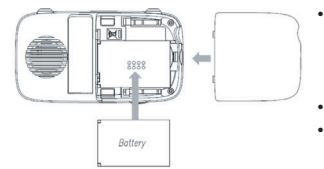
A. Zasilanie wideoniani



- Umieścić wtyczkę zasilacza w gnieździe zasilającym z tyłu niani elektronicznej.
- Podłączyć drugi koniec zasilacza do odpowiedniego gniazda elektrycznego.
- Przesunąć przełącznik WŁ./WYŁ. do pozycji WŁ. Wskaźnik zasilania/połączenia zaświeci się.

Uwaga Stosować tylko dołączony zasilacz.

B. Instalacja baterii w jednostce głównej



- Baterie akumulatorowe dołączone do zestawu należy zainstalować tak, aby można było przenosić jednostkę główną bez utraty połączenia i obrazu przekazywanego przez wideonianię.
- Zdjąć osłonę komory baterii.
- Umieścić wtyczkę zestawu baterii w gnieździe wewnątrz komory baterii i umieścić zestaw baterii w komorze.
- Założyć na powrót osłonę komory baterii i rozłożyć podpórkę. (Patrz punkt D)

MODELE:
VM483,
VM483-2,
VM483-3,
VM483-4

OSTRZEŻENIE:

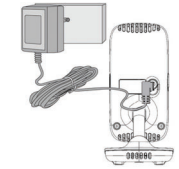
Ryzyko zadzierzgnięcia. Dzieci mogą ZAPŁAĆ SIĘ w przewody. Przewód należy przechowywać poza zasięgiem dzieci (w odległości ponad 1m). Nie wolno stosować przedłużaczy z zasilaczami prądu przemiennego. Należy stosować tylko atestowane zasilacze prądu przemiennego.

RÖVID HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ EU HU

Az összes funkció és utasítás részletes magyarázatához lásd a használati útmutatót (letölthető a motorolanursery.com címről).

1. A digitális videó bébiőr beállítása

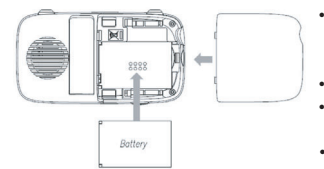
A. Bébiőr tápadapter



- Csatlakoztassa a tápegység egyenáramú kábelét a babaegység egyenáramú csatlakozójához.
- Csatlakoztassa a tápegység másik végét egy megfelelő elektromos csatlakozóhoz.
- Csúsztassa a kapcsolót az ON (BE) helyzetbe. A tápellátás/kapcsolódás jelzőfénye világítani kezd.

Megjegyzés Csak a mellékelt tápegységet használja.

B. Szülői egység akkumulátorának behelyezése



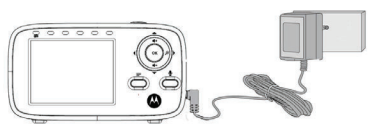
- A szülői egységet az akkumulátornak köszönhetően a vételi tartományon belül a bébi egységgel való kapcsolat és kép elvesztése nélkül magunkkal vihetjük.
- Távolítsa el az akkumulátorrekesz fedelét.
- Helyezze az akkumulátor kábelét a rekeszben lévő csatlakozóra és helyezze az akkumulátort a rekeszbe.
- Helyezze vissza az akkumulátorrekesz fedelét és húzza ki az asztali állványt. (lásd a D részt)

MODELLEK:
VM483,
VM483-2,
VM483-3,
VM483-4

FIGYELEM:

Fulladásveszély. A gyerekek MEGFOJTATHJÁK magukat a kábelekkel. Tartsa távol a vezetékeket a kisgyermekektől (legalább 1 méter távolságra). Ne használjon hosszabbítót a hálózati adapterrel. Csak a bébiörhöz való hálózati adaptert használjon!

Г. Ηλεκτρική τροφοδοσία Μονάδας Γονέα

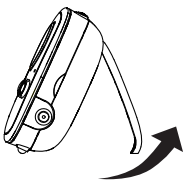


- Εισαγάγετε το βύσμα DC του τροφοδοτικού στην υποδοχή DC στο πλαϊνό μέρος της Μονάδας Γονέα.
- Συνδέστε το άλλο άκρο του τροφοδοτικού σε μια κατάλληλη πρίζα ρεύματος. Η ένδειξη στάθμης φόρτισης μπαταρίας ανάβει σε πράσινο χρώμα.
- Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη Μονάδα Γονέα πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας .

Σημείωση

Χρησιμοποιήστε μόνο το παρεχόμενο τροφοδοτικό και πακέτο μπαταριών. Η Μονάδα Γονέα θα λειτουργήσει μόνο με το τροφοδοτικό συνδεδεμένο αλλά χωρίς τοποθετημένο το πακέτο μπαταριών. Αφού ενεργοποιηθούν οι μονάδες Μωρού και Γονέα, στην οθόνη της Μονάδας Γονέα εμφανίζεται η έγχρωμη εικόνα που καταγράφεται από τη Μονάδα Μωρού. Αλλά εάν το δωμάτιο είναι σκοτεινό, η εικόνα θα εμφανιστεί ως ασπρόμαυρη και με ένα εικονίδιο , λόγω του υπέρυθρου φωτισμού από τη Μονάδα Μωρού.

Δ. Επιτραπέζιο στήριγμα της Μονάδας Γονέα



- Τραβήξτε έξω το στήριγμα στο πίσω μέρος της Μονάδας Γονέα για να το χρησιμοποιήσετε ως επιτραπέζιο στήριγμα.

C. Zasilanie jednostki głównej

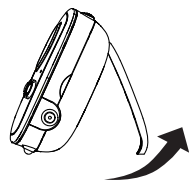


- Umieścić wtyczkę zasilacza w gnieździe zasilającym z boku jednostki głównej.
- Podłączyć drugi koniec zasilacza do odpowiedniego gniazda elektrycznego. Wskaźnik poziomu naładowania baterii zaświeci się na zielono.
- Aby włączyć lub wyłączyć jednostkę główną, nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania .

Uwaga

Stosować tylko dołączone zasilacz i zestaw baterii. Jednostka główna może działać z podłączonym zasilaczem i bez zainstalowanego zestawu baterii. Gdy niania elektroniczna i jednostka główna są włączone, na wyświetlaczu jednostki głównej pojawi się obraz z niani elektronicznej. Jeśli jednak w pomieszczeniu jest ciemno, obraz będzie wyświetlany w trybie czarno-białym i z ikoną , ze względu na używanie przez nią podświetlenia w podczerwieni.

D. Podpórka jednostki głównej



- Rozłożyć podpórkę znajdującą się z tyłu jednostki głównej w celu ustawienia jednostki na płaskiej powierzchni.

C. Szülői egység tápadapter

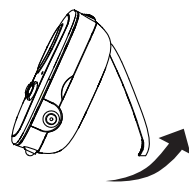


- Helyezze a tápegység egyenáramú csatlakozóját a szülői egység egyenáramú csatlakozójába.
- Csatlakoztassa a tápegység másik végét egy megfelelő elektromos csatlakozóhoz. az akkumulátor töltöttségjelzője zölden világít.
- A szülői egység be- és kikapcsolásához nyomja le és tartsa nyomva a bekapcsológombot .

Megjegyzés

Csak a mellékelt tápegységet és akkumulátort használja. A szülői egység csatlakoztatott tápegységgel, akkumulátor behelyezése nélkül is használható. Ha a baba- és a szülői egység is be van kapcsolva, a szülői egységen lévő kijelzőn a babaegység által rögzített színes kép látható. Ha azonban a helyiségben sötét van, a kép fekete-fehérben, egy ikonnal együtt jelenik meg, jelezve, hogy a babaegység infravörös fényt használ.

D. A szülői egység asztali állványa



- Az asztali állvány felállításához hajtsa ki a szülői egység hátulján lévő állványt.

2. Βασικές λειτουργίες των πλήκτρων

Μονάδα Γονέα	
Κουμπί λειτουργίας	Πατήστε το παρατεταμένα για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της Μονάδας Γονέα
Κουμπί ΕΠΑΝΩ/ Αύξηση έντασης ήχου	Πατήστε για να αυξήσετε την ένταση ήχου στο μέγαφωνο. Ενώ βρίσκεστε σε κάποιο μενού, πατήστε για μετακίνηση προς τα πάνω. Κατά την προβολή μιας μεγεθυμένης εικόνας, πατήστε παρατεταμένα για να μετακινήσετε την εικόνα προς τα πάνω.
Κουμπί ΚΑΤΩ/ Μείωση έντασης ήχου	Πατήστε για να μειώσετε την ένταση ήχου στο μέγαφωνο. Ενώ βρίσκεστε σε κάποιο μενού, πατήστε για μετακίνηση προς τα κάτω. Κατά την προβολή μιας μεγεθυμένης εικόνας, πατήστε παρατεταμένα για να μετακινήσετε την εικόνα προς τα κάτω.
MENΟΥ	Πατήστε το για άνοιγμα των επιλογών μενού.
Κουμπί OK	Ενώ βρίσκεστε σε κάποιο μενού, πατήστε για να επιλέξετε κάποιο στοιχείο ή να αποθηκεύσετε μια ρύθμιση.
Πλήκτρο ΟΜΙΛΙΑΣ	Πατήστε παρατεταμένα για να μιλήσετε στο μωρό σας.
Κουμπί ΑΡΙΣΤΕΡΑ/ Πίσω	Κατά την προβολή μιας μεγεθυμένης εικόνας, πατήστε παρατεταμένα για να μετακινήσετε την εικόνα προς τα αριστερά. Ενώ βρίσκεστε σε κάποιο μενού, πατήστε για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη.
Κουμπί Ζουμ/ ΔΕΞΙΑ	Ενώ βρίσκεστε στο μενού, πατήστε για να κάνετε μια επιλογή στα δεξιά. Κατά την προβολή μιας εικόνας, πατήστε για μεγέθυνση. Κατά την προβολή μιας μεγεθυμένης εικόνας πατήστε για σμίκρυνση ή πατήστε παρατεταμένα για να μετακινήσετε την εικόνα προς τα δεξιά.
Μονάδα Μωρού	
Διακόπτης ON/OFF	Μετακινήστε το διακόπτη ON/OFF (ενεργοποίησης/απενεργοποίησης) στη θέση ON για να ενεργοποιήσετε τη Μονάδα Μωρού. Μετακινήστε το διακόπτη ON/OFF (ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης) στη θέση OFF για να απενεργοποιήσετε τη Μονάδα Μωρού.
Αντιστοίχιση	Πατήστε το παρατεταμένα για αντιστοίχιση με τη Μονάδα Γονέα.

Κατασκευάζεται, διανέμεται ή πωλείται από την Meizhou Guo Wei Electronics Co. Ltd., επίσημο αδειοδοτημένο συνενγύνη για αυτό το προϊόν. Η ονομασία "MOTOROLA" και το Λογότυπο του ειδικά μορφοποιημένου χαρακτήρα "M" είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα της Motorola Trademark Holdings, LLC, και χρησιμοποιούνται κατόπιν άδειας. Όλα τα άλλα εμπορικά σήματα αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους. © 2021 Motorola Mobility LLC. Με την επιφύλαξη κάθε νόμιμου δικαιώματος.



Τυπώθηκε στην Κίνα

2. Podstawowe funkcje przycisków

Jednostka główna	
Przycisk WŁ./WYŁ. zasilania	Nacisnąć i przytrzymać, aby włączyć lub wyłączyć jednostkę główną.
Przycisk DO GÓRY/ ZWIĘKSZANIE GŁOŚNOŚCI	Nacisnąć, aby zwiększyć głośność dźwięku. W menu nacisnąć, aby przewijać do góry. Podczas oglądania powiększonego obrazu nacisnąć i przytrzymać, aby przesunąć obraz do góry.
Przycisk W DÓŁ/ ZMNIJSZANIE GŁOŚNOŚCI	Nacisnąć, aby zmniejszyć głośność dźwięku. W menu nacisnąć, aby przewijać w dół. Podczas oglądania powiększonego obrazu nacisnąć i przytrzymać, aby przesunąć obraz w dół.
Przycisk MENU	Nacisnąć, aby uzyskać dostęp do opcji menu.
Przycisk OK	W menu nacisnąć, aby wybrać pozycję albo zapisać ustawienie.
Przycisk rozmowy	Naciśnij i przytrzymaj, aby porozmawiać ze swoim dzieckiem.
Przycisk W LEWO/ WSTECZ	Podczas oglądania powiększonego obrazu nacisnąć i przytrzymać, aby przesunąć obraz w lewo. W menu nacisnąć, aby powrócić do poprzedniego ekranu.
Przycisk ZOOM/W PRAWO	W menu nacisnąć, aby wybrać opcję po prawej stronie. Podczas oglądania obrazu nacisnąć, aby powiększyć. Podczas oglądania powiększonego obrazu nacisnąć, aby pomniejszyć albo nacisnąć i przytrzymać, aby przesunąć obraz w prawo.
Wideoniania	
Przycisk WŁ./WYŁ.	Przesunąć przełącznik WŁ./WYŁ. do pozycji WŁ., aby włączyć nianię elektroniczną. Przesunąć przełącznik WŁ./WYŁ. do pozycji WYŁ., aby wyłączyć nianię elektroniczną.
Parowanie	Nacisnąć i przytrzymać, aby sparować z jednostką główną.

Urządzenie jest produkowane, rozprowadzane i sprzedawane przez firmę Meizhou Guo Wei Electronics Co. Ltd., która posiada oficjalną licencję na ten produkt. MOTOROLA i logo stylizowanego litery M są znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Motorola Trademark Holdings, LLC. i są używane na licencji. Wszystkie pozostałe znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. © 2021 Motorola Mobility LLC. Wszelkie prawa zastrzeżone.



Wydrukowano w Chinach

2. A gombok alapműveletei

Szülői egység	
Bekapcsológomb	Nyomja le és tartsa nyomva a szülői egység be-/kikapcsolásához.
UP/VOL+ gomb	Nyomja le a hangszóró hangerejének növeléséhez. Menüben lenyomva felfelé görget. Nagyított kép megjelenítésekor nyomja meg és tartsa nyomva a kép felfelé történő mozgásához.
DOWN/VOL- gomb	Nyomja le a hangszóró hangerejének csökkentéséhez. Menüben lenyomva lefelé görget. Nagyított kép megjelenítésekor nyomja meg és tartsa nyomva a kép lefelé történő mozgásához.
MENÜ gomb	Nyomja meg a menüopciók megjelenítéséhez.
OK gomb	Menüben nyomja meg egy elem kiválasztásához vagy a beállítás mentéséhez.
VIDEÓ gomb	Nyomd meg, amikor a babához beszélsz.
LEFT/Back gomb	Nagyított kép megjelenítésekor nyomja meg és tartsa nyomva a kép balra történő mozgásához. Menüben lenyomva visszatér az előző képernyőre.
Zoom/Right gomb	Menüben lenyomva kiválasztja a jobb oldali opciót. Kép megte-kintésekor lenyomva nagyítást végezhet. Nagyított kép megjelenítésekor lenyomva nagyíthat vagy kicsinyíthet, lenyomva és nyomva tartva pedig a képet jobbra mozgathatja.
Bébi egység	
BE/KI kapcsoló	Csúsztassa a kapcsolót az ON (BE) helyzetbe a babaegység bekapcsolásához. Csúsztassa a kapcsolót az OFF (KI) helyzetbe a babaegység kikapcsolásához.
Pair	Nyomja meg és tartsa lenyomva a szülői egységgel történő párosításhoz.

A termék gyártását, illetve forgalmazását megfelelő engedély birtokában a Meizhou Guo Wei Electronics Co. Ltd., végzi. A MOTOROLA márkanév és a stílizált „M” logó a Motorola Trademark Holdings, LLC. védjegye vagy bejegyzett védjegye, felhasználásuk engedéllyel történik. Minden más védjegy felett a megfelelő tulajdonos rendelkezik. © 2021 Motorola Mobility LLC. Minden jog fenntartva.



Nyomtatva Kínában



motorola

MODELS:
VM483,
VM483-2,
VM483-3,
VM483-4

Frequency band:
2400MHz to
2483.5MHz
Max. transmitted
power: < 20dBm

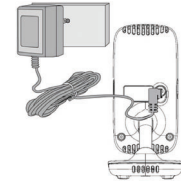
QUICK START GUIDE

EU EN

For a full explanation of all features and instructions, please refer to the User's Guide. (available for download from motorolanursery.com).

1. Setting up your Digital Video Baby Monitor

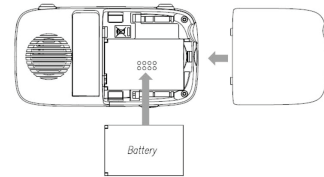
A. Connecting the Power Supply for the Baby Unit



- Insert the DC plug of the power adapter into the DC socket on the back of the Baby Unit.
- Connect the other end of the power adapter to a suitable electrical outlet.
- Slide the ON/OFF switch to the ON position. The power/link indicator lights up.

Note: Only use the supplied power adapter.

B. Installing the Battery Pack for the Parent Unit



- A rechargeable battery pack is supplied and should be installed and charged, so that the Parent Unit can be moved without losing the link and picture from the Baby Unit(s).
- Remove the battery compartment cover.
- Fit the battery pack into the battery compartment.
- Replace the battery compartment cover, and pull out the desktop stand. (see Section D)



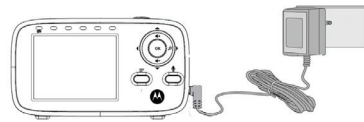
WARNING:


Strangulation hazard. Children have STRANGLED in cords. Keep this cord out of the reach of children (more than 1 meter away). Do not remove the tags from the AC Adapters. Only use the AC Adapters provided.




EU 2_Version 4

C. Connecting the Power Supply for the Parent Unit

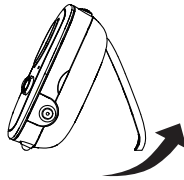


- Insert the DC plug of the power adapter into the DC socket on the side of the Parent Unit.
- Connect the other end of the power adapter to a suitable electrical outlet. The AC power/battery status indicator lights up red to show the AC power is connected and the battery is charging.
- To turn the Parent Unit on or off, press and hold the power button . When the Parent Unit is turned on the Power/Link indicator lights up green, but flashes if searching for a Baby Unit.

Note








Only use the power adapter and battery pack provided. The Parent Unit can work with the power adapter connected but without a battery pack installed. When the Baby and Parent Units are both switched ON, the display on the Parent Unit will show the color image captured by the Baby Unit. But if the room is dark, the image will be displayed in black and white and with a  icon, due to infra-red illumination by the Baby Unit.

D. Desktop Stand of the Parent Unit



- Flip out the stand on the back of the Parent Unit to set up the desktop stand.

2. Basic operation of the keys

Parent Unit	
 Power ON/OFF button	Press and hold to switch the Parent Unit ON/OFF. Press to turn the screen off (audio stays on and any button turns screen back on).
 UP/VOL+ button	When in monitor mode, press to increase speaker volume. When in a menu, press to move up. When in zoom mode, press and hold to move up the image.
 DOWN/VOL- button	When in monitor mode, press to decrease speaker volume. When in a menu, press to move down. When in zoom mode, press and hold to move down the image.
 MENU button	Press to open or close the menu options.
OK OK button	When in a menu, press to choose an item, or save a setting.
 TALK BACK button	Press and hold to talk back to the Baby Unit.
 LEFT/Back button	When in zoom mode, press to return to normal mode, or press and hold to move left across the image. When in the main menu, press to move to the option to the left. When in a menu, press to return to the previous screen.
 Zoom/RIGHT Button	When in the main menu, press to move to the option on the right. When viewing an image, press to zoom in. When in zoom mode, press and hold to move right across the image.
Baby Unit	
ON/OFF switch	Slide to the ON position to switch ON the Baby Unit. Slide to the OFF position to switch OFF the Baby Unit.
PAIR button	Press and hold to pair with a Parent Unit.

Manufactured, distributed or sold by Meizhou Guo Wei Electronics Co. LTD., official licensee for this product. MOTOROLA and the Stylized M Logo, are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC. and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners. © 2021 Motorola Mobility LLC. All rights reserved.



Printed in China